



## **50ESIMO ANNIVERSARIO DEI TRATTATI DI ROMA**

**INSIEME**  
DAL 1957

### **MANUALE GRAFICO**

#### **Logo**

*Il logo*

*Dimensioni del logo*

*Zona di rispetto*

*Varianti cromatiche*

*Versioni linguistiche*

*Da non fare*

#### **Tipografia**

#### **Colori**

**Il logo**

*Il logo simboleggia la comunanza dei paesi dell'Unione europea. La varietà dei caratteri tipografici e dei colori utilizzati intende raffigurare la diversità culturali, economiche e linguistiche. Nel suo insieme, il logo vuole suggerire quest'idea in modo simpatico, allegro e un po' scherzoso.*

*Il logo è stato concepito in due varianti: la versione originale e la versione linguistica nazionale.*

**Versione originale:**

*Il logo originale funge da logo principale. Il suo carattere internazionale è evidenziato dall'uso di segni e accenti speciali.*

**Versione linguistica nazionale:**

*Il logo originale è stato adattato a tutte le lingue ufficiali dell'UE. La versione linguistica nazionale utilizza segni e accenti specifici del paese.*

**Per tutte le versioni linguistiche del logo è stata realizzata una composizione grafica completa (pagina 6)**

*Le prime quattro lettere di tutte le versioni linguistiche nazionali del logo sono uguali nel tipo di carattere e nei colori. La composizione dalla quinta lettera in poi dipende dalla lunghezza della versione linguistica nazionale. I caratteri e i colori del logo originale sono utilizzati per le versioni linguistiche nazionali se sono composte da otto lettere. Se la versione linguistica nazionale ha più o meno di otto lettere, è disegnata individualmente per corrispondere all'immagine generale.*

**TöGethé®**  
SINCE 1957

**Versione originale**

**INSIEME**  
DAL 1957

**Versione linguistica nazionale**

**Dimensioni del logo**

Le dimensioni ottimali del logo sono determinate per ciascun supporto, a seconda del campo di applicazione. Sono ammesse eccezioni unicamente in casi particolari, se la dimensione del logo è talmente ridotta da comprometterne la leggibilità.

Le dimensioni del logo sono definite caso per caso e dipendono dalla sua leggibilità.

La larghezza minima consentita del logo è di 20 mm.



DAL 1957

**1. Dimensione:**

**60 x 22,5 mm**

Per tutti i titoli di opuscoli e pubblicazioni di formato A4

210 mm (A4)

60 mm




DAL 1957

**2. Dimensione:**

**50 x 18,6 mm**

Per tutti i titoli di opuscoli e pubblicazioni di formato A5

148,5 mm (A5)

50 mm



**Dimensione minima:**

**20 x 7,5 mm**

**Zona di rispetto**

La zona di rispetto è lo spazio circostante il logo che esclude qualsiasi concorrenza visuale con altri elementi grafici situati nelle immediate vicinanze. Le dimensioni dell'unità di base della zona di rispetto sono determinate in funzione delle dimensioni della prima lettera.

La zona di rispetto va considerata come un minimo. Il logo può essere collocato su uno sfondo monocromo, bianco o di colore chiaro.

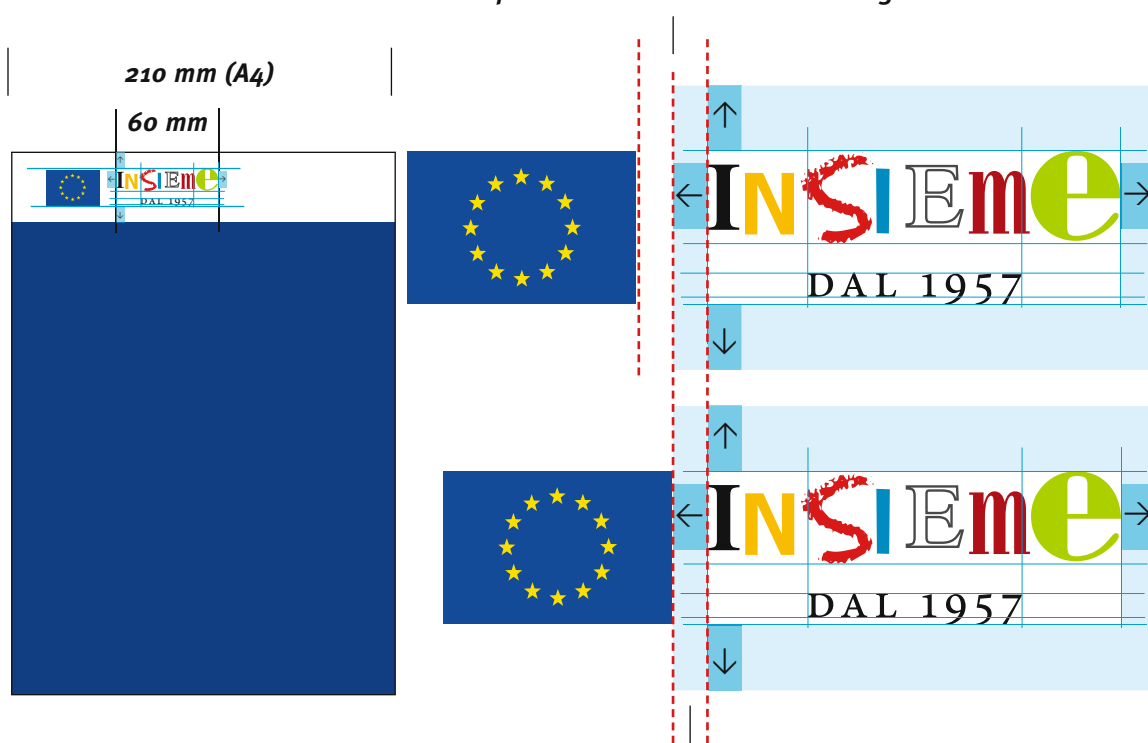
**Posizione del logo con bandiera dell'UE**

Per creare un legame diretto tra il logo e l'Unione europea, è opportuno utilizzare il logo insieme alla bandiera europea.

Nella seguente illustrazione è evidenziata la zona di rispetto (distanza ideale e minima) tra il logo e la bandiera europea. Il logo deve essere posto su uno sfondo bianco per garantirne la leggibilità. Nelle pubblicazioni stampate sarebbe quindi opportuno utilizzare una striscia bianca comune per il logo e la bandiera europea, in modo da garantire il chiaro riconoscimento del marchio.



**optimum distance between two logo**



**minimum distance between two logo**

**Varianti cromatiche**

Oltre a una variante in quadricromia 4C (vedasi pagina 9), sono previste altre varianti del logo, a seconda del campo di applicazione.

Per la stampa non è previsto l'uso di colori speciali (spot), perché il logo contiene troppi colori per poter essere prodotto a costi ragionevoli.

Nella tecnica serigrafica non è possibile utilizzare i colori base CMYK della stampa offset, ma solo i colori spot. I classici prodotti nel campo della serigrafia sono gli articoli omaggio (biro, berretti, ecc.) e i tessuti stampati (per i colori vedasi la pagina 9).

Per quanto possibile, nelle comunicazioni deve essere utilizzato il logo colorato. Fondamentalmente, l'idea del logo è basata sulla diversità, il che spiega la varietà di colori del design del logo.

**Versione a colori**

La versione a colori è sempre utilizzata nella stampa in quadricromia (stampati e opuscoli).

**Versione in scala di grigi**

Il logo in scala di grigi è utilizzato per i materiali stampati in bianco e nero. Le tonalità del grigio sono determinate dalla profondità del colore.

**Versione in bianco e nero**

Il logo in bianco e nero è utilizzato quando le dimensioni del file devono essere ridotte al minimo o per rendere particolarmente economica la stampa.

**Dimensione minima****1. Dimensione**

Per tutti i titoli di opuscoli e pubblicazioni in formato A4.

**Versioni linguistiche nazionali**

Il logo originale è stato adattato in tutte le lingue ufficiali dell'UE. Gli adattamenti linguistici sono stati realizzati in tutte le variazioni definite (versione

a colori, in grigio e in bianco e nero). Si veda a pagina 2 una descrizione dettagliata del sistema di design.

Versione originale

**TöGethé®**  
SINCE 1957

DA – Danese

**I FÆLlessk@b**  
SIDEN 1957

EN – Inglese

**ToGethe®**  
SINCE 1957

FI – Finlandese

**YHDESSä**  
VUODESTA 1957

HU – Ungherese

**EGYÜTT**  
1957 ÓTA

LV – Lettone

**MĒS KOP@**  
KOPŠ 1957. GADA

PL – Polacco

**R@ZEM**  
OD 1957

SK – Slovacco

**SPOLU**  
OD 1957

BG – Bulgaro

**3@EАH O**  
OT 1957

DE – Tedesco

**GEMEINS@M**  
SEIT 1957

ES – Spagnolo

**JUNTOS**  
DESDE 1957

FR – Francese

**ENSEmble**  
DEPUIS 1957

IT – Italiano

**INSIEME**  
DAL 1957

MT – Maltese

**FLIMkien**  
MILL-1957

PT – Portoghese

**JUNTOS**  
DESDE 1957

SL – Sloveno

**SkUP@J**  
OD 1957

CS – Ceco

**SPOLečnĚ**  
OD 1957

EL – Greco

**'Ολοι μ@ζι**  
ΑΠΟ ΤΟ 1957

ET – Estone

**ÜHESkooS**  
AASTAST 1957

GA – Gaelico

**LE CHÉILE**  
Ó 1957

LT – Lituano

**D@AUGE**  
NUO 1957-ŪJŪ

NL – Olandese

**S@MEN**  
SINDS 1957

RO – Rumeno

**ÎMPReun@**  
DIN 1957

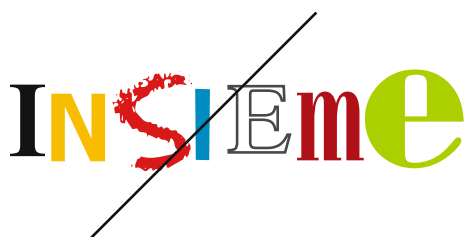
SV – Svedese

**TILLS@mMans**  
SEDAN 1957

*Da non fare*

*Il logo non può essere in alcun modo modificato.*

- Non sono consentiti ridimensionamenti o distorsioni.
- Non sono ammessi altri caratteri.
- Non possono essere utilizzate versioni a colori diverse da quelle qui definite.
- La posizione degli elementi del logo non può essere modificata



### Tipografia

Il logo è formato da due zone tipografiche. La prima riga contiene vari font, adeguati all'immagine e al sistema di colori.

La seconda riga è in caratteri Minion nel formato Open Type MinionPro.

Il formato di caratteri Open Type offre maggiori possibilità di altri formati, come PostScript e TrueType. Nella versione Pro del formato Open Type, Minion-Pro dispone di funzioni ancora più numerose.

Il carattere può quindi essere utilizzato facilmente per tutte le lingue dell'UE.

INSIEME

DAL 1957

#### Minion Pro

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

123456789 - 123456789 !?&% @©



## Colori

Il logo è composto complessivamente da sei colori, oltre al nero e al grigio.

I colori del sistema CMYK (ciano, magenta, giallo e nero) forniscono la base tecnica per la moderna stampa in quadricromia.

Il sistema di colori RGB è adatto agli strumenti digitali. Questo modello cromatico, basato sui tre colori primari rosso, verde e blu, viene utilizzato per rispondere alle esigenze della visualizzazione elettronica.

## Sintesi dei colori da utilizzare per le pubblicazioni a stampa e online :

Stampa professionale di materiali d'informazione e comunicazione: CMYK (Euroscala)

Stampa di materiali d'informazione e comunicazione digitali e stampati in interno: RGB

I colori spot (Pantone) sono utilizzati unicamente nella tecnica serigrafica, che può essere applicata in particolare per gli articoli promozionali e la stampa su tessuti (pagina 5)

### CMYK\* (4c, Euroscala) e colori spot



**Nero (Pantone Process Black)**

0 | 0 | 0 | 100



**Giallo (Pantone 123)**

0 | 25 | 90 | 0



**Rosso (Pantone 485)**

0 | 100 | 100 | 0



**Blu (Pantone Process Cyan)**

100 | 25 | 0 | 0



**Grigio (Pantone 425)**

0 | 0 | 0 | 80



**Rosso rubino (Pantone 1805)**

25 | 100 | 100 | 0



**Verde (Pantone 390)**

45 | 0 | 100 | 0



**Arancione (Pantone 152)**

0 | 50 | 100 | 0

### RGB (rosso | verde | blu)



**Nero**

0 | 0 | 0



**Giallo**

228 | 187 | 22



**Rosso**

175 | 17 | 29



**Blu**

8 | 110 | 188



**Grigio**

68 | 68 | 68



**Rosso rubino**

140 | 23 | 29



**Verde**

154 | 187 | 31



**Arancione**

206 | 132 | 29

\* C=ciano | M=magenta | Y=giallo | K=nero